

01 MAY 2020

## MEMORÁNDUM DE ACUERDO (MDA)

### ASUNTO: Términos y Condiciones de Servicios en la Nube de Ubicquia

El presente Acuerdo que incluye todas las condiciones, restricciones y requisitos establecidos aquí mismo, y que en conjunto forman parte de los Términos de Uso de Ubicquia (“**Términos**”), se suscriben entre Ubicquia LLC, sus subsidiarias y afiliados (“**Ubicquia**” o “**Nosotros**”) y Usted o la entidad en cuyo nombre y representación acepta estos términos (“**Usted**,” “**Su**,” o “**Cliente**”), incluyendo cualquier persona e individuo que Usted autorice el acceso o uso de los Servicios, incluyendo Sus contratistas independientes o empleados directos (“**Usuarios Autorizados**”). Cuando el término “Usted,” “Su,” o “Cliente” sea referido en los presentes Términos, se considerará que incluye cualquier “Usuario Autorizado” sin importar si el término “Usuario Autorizado” sea específicamente referenciado. Los presentes Términos contienen términos, restricciones y condiciones que regulan Su acceso a y uso de cualquier Servicio de uso de Ubicquia en conjunto con los productos hardware de Ubicquia y demás servicios que Ubicquia provee.

Para los Servicios de Ubicquia que Usted reciba de ya sea un distribuidor o revendedor, estos Términos también regirán los derechos y obligaciones entre la parte que reciba dichos Servicios y sus Usuarios Autorizados y Ubicquia, y regirán el uso de dichos Servicios.

USTED DEBE LEER Y ACEPTAR ESTAR OBLIGADO POR ESTOS TÉRMINOS ANTES DE ACCEDER O UTILIZAR LOS SERVICIOS. ESTOS TÉRMINOS SURTIRÁN EFECTO, Y USTED ACEPTA ESTOS TÉRMINOS AL MOMENTO DE QUE USTED HAGA CLIC EN EL BOTÓN QUE RECONOCE SU ACEPTACIÓN (POR EJEMPLO, [ACEPTO]), O POR EL HECHO DE PRESENTAR UNA ORDEN DE COMPRA DE UN PRODUCTO O SERVICIO DE UBICQUIA QUE REFIERA ESTOS TÉRMINOS, O AL ACCEDER O UTILIZAR LOS SERVICIOS. SU ACEPTACIÓN POR LA PRESENTE: (I) USTED RECONOCE QUE USTED A LEÍDO Y ENTENDIDO ESTOS TÉRMINOS; (II) USTED REPRESENTA Y GARANTIZA QUE USTED TIENE EL DERECHO, FACULTAD Y AUTORIDAD DE SOMETERSE A ESTOS TÉRMINOS, Y, EN CASO DE SOMETERSE A ESTOS TÉRMINOS EN REPRESENTACIÓN DE ALGUNA ORGANIZACIÓN, ENTIDAD O EMPRESA, USTED RECONOCE Y AFIRMA TENER LA AUTORIDAD LEGAL PARA OBLIGAR A ESTAS; Y (III) USTED INDICA Y RECONOCE ACEPTAR ESTE ACUERDO Y SUS TÉRMINOS Y ACEPTA ESTAR OBLIGADO POR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES AQUÍ PRESENTES. SI USTED NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, NO ACCEDA O UTILICE LOS SERVICIOS.

## I. DEFINICIONES

- A. “**Afiliado**” se refiere a cualquier entidad, actualmente existente o en el futuro existente, que directa o indirectamente, a través de uno o más intermediarios, que controla, está controlada o está bajo el control común de la entidad en cuestión. “Control”, para los fines de esta definición, se refiere a la directa o indirecta propiedad o control directo o indirecto de ejercer el voto respecto de más del 50% del capital social de la entidad en cuestión.

- B. **“Acuerdo”** se refiere a los presentes Términos y Condiciones de Servicios en la Nube de Ubicquia MDA, cualquier ALUF de Ubicquia aplicable a uno o más productos o servicios de Ubicquia que se relacione con Su uso presente de los Servicios de Ubicquia, cualquier otro acuerdo vigente y existente entre Usted y Ubicquia, y todas las leyes aplicables, reglamentos y regulaciones que sean aplicables a Su uso de los Servicios
- C. **“Contenido”** se refiere a todos los productos hardware, software y datos proporcionados por Ubicquia. Para evitar confusiones, el Contenido es este Acuerdo incluye, sin limitación alguna, información, trabajos, equipo, componentes y materiales, de manera no exhaustiva incluyendo el software, bases de datos, texto, audio, imágenes, video, y demás información generada y presentada por máquina
- D. **“Documentación”** se refiere a las guías de desarrollo electrónicas y no electrónicas, guías de inicio, guías de usuario, guías de referencia rápida y otros manuales técnicos y de operaciones y especificaciones para los Servicios, de las cuales Ubicquia puede actualizar dicha documentación periódicamente.
- E. **“Datos Personales”** se refiere a cualquier información que pueda usarse para identificar a cualquier individuo, incluyendo, pero no limitado, una imagen, nombre, dirección, número de teléfono y dirección de correo electrónico.
- F. **“Órdenes de Compras”** se refiere a la orden u órdenes generadas por Usted para Ubicquia identificando las Unidades o Servicios que Usted acuerda comprar.
- G. **“Órdenes de Venta”** se refiere a la confirmación por escrito emitida por Ubicquia misma que constituye la aceptación de Ubicquia de la correspondiente Orden de Compra, confirmando no estar en conflicto con la Orden de Compra y/o los términos y condiciones de la transacción.
- H. **“Servicios”** se refiere a los Servicios de Ubicquia.
- I. **“Materiales de Terceros”** se refiere a los materiales e información de cualquier forma o medio, incluyendo cualquier software, documentos, datos, contenido, especificaciones, productos, equipo o componentes relacionados con los Servicios que no sean propiedad de Nosotros
- J. **“Servicios de Ubicquia”** se refiere al portal web interactivo de Ubicquia y la entrada o salida de datos. También se refiere a los datos que se encuentren procesando los servicios proporcionados a través del portal web, aplicación, interfaces de programación de aplicaciones (IPAs), servicios de plataforma, Contenido, aplicaciones, soporte y cualquier otro producto o servicio proporcionado por Ubicquia bajo los presentes Términos.
- K. **“Unidades”** se refiere a los productos hardware que sean manufacturados y vendidos por Ubicquia.
- L. **“Sus Datos”** se refiere a toda la información, software y similar que Usted o cualquiera actuando bajo su nombre o representación que proporcione a Ubicquia para cualquier propósito en conexión con Su uso de los Servicios. Sus Datos no incluyen Datos de Telemetría.

## II. ALCANCE DE USO

- A. Usted puede acceder y Usar conforme a los presentes Términos, los Servicios que Usted compre o que de lo contrario sean proporcionados a Usted por o en representación de Ubicquia. El software incrustado en los productos de Ubicquia (y cualquiera de sus actualizaciones) se encuentra autorizado y regulado por el Acuerdo de Licencia de Usuario Final de Ubicquia (“ALUF”) o [End User License Agreement](#) (“EULA”). Usted podría también requerir instalar cierto software o proporcionar información adicional para usar ciertos Servicios. Usted también podrá usar dicho software a la medida razonablemente necesaria para usar los Servicios, pero únicamente durante el periodo de suscripción en el cual Usted tiene derecho a usar los Servicios. Dicho software se encuentra autorizado para Usted conforme al ALUF. Ubicquia se reserve todos los derechos hacia los Servicios, Contenido, hardware y software que no se encuentren expresamente cedidos conforme a los términos del ALUF o EULA por sus siglas en inglés.
- B. Usted puede acceder y Usar los Servicios únicamente si usted celebra un contrato vinculante con Ubicquia y solo si usted se encuentra en cumplimiento de los Términos del presente Acuerdo.
- C. Su Cuenta. Usted deberá de tener una cuenta para acceder y administrar Su uso de los Servicios. Usted es responsable por la información de su cuenta y de sus credenciales de acceso (las cuales pueden incluir nombre de usuario, contraseñas, tokens, certificados, llaves y pins) y todas las actividades que ocurran en Su cuenta, sin importar que dichas actividades sean ejecutadas por Usted, Sus Usuarios Autorizados o Terceros. Con excepción de violaciones causadas por Ubicquia de este Acuerdo, Ubicquia y sus afiliados no son responsables por accesos no autorizados a Su cuenta. Usted acuerda utilizar medidas razonables para proteger Sus credenciales, y Usted acuerda contactar a Ubicquia de manera inmediata en caso de que Usted sospeche que la información de Su cuenta haya sido extraviada o robada.

## III. LIMITACIONES DE USO. USO ACEPTABLE DE LA PÓLIZA

- A. Los Servicios y Contenido, incluyendo sus características y funcionalidad, se encuentran protegidas por leyes y regulaciones internacionales y de los Estados Unidos de derechos de autor, marcas registradas, patentes, secretos comerciales y demás leyes de propiedad intelectual.
- B. Ni Usted ni cualquier Usuario Final podrá usar los Servicios de forma o propósito distinto a lo expresamente permitido por este Acuerdo. Todos los derechos que se le otorguen a Usted bajos los presentes términos se encuentran condicionados al debido cumplimiento de los términos, y serán revocados si Usted no cumple con algún término o condición dentro del presente Acuerdo.
- C. Uso Aceptable de la Póliza (“UAP”). El Uso de cualquiera de los Servicios de Ubicquia está sujeto al siguiente UAP. El UAP aplica a cualquiera que use los Servicios,

incluyendo, sin limitación alguna, Usted, Sus Usuarios Autorizados, la entidad legal o física que se encuentre haciendo negocios con Ubicquia, incluyendo a revendedores y cualquier tercero autorizado por los revendedores de usar o acceder a los Servicios (“**Usuarios Finales**”). Usted está obligado a informar de cualquiera de los Usuarios Finales del presente UAP.

- D. Usted, Sus Usuarios Autorizados y cualquiera de los Usuarios Finales, ya sea directa o indirectamente, no podrán hacer por sí mismos o incitar, promover, permitir, facilitar o instruir a otros lo siguiente:
1. Modificar, alterar, sabotear, reparar, crear trabajos derivados (excepto que por el software incluido en los Servicios se le proporcione a Usted una licencia separada que expresamente le permita a Usted crear trabajos derivados), o ingeniería inversa, descompilar, traducir, desensamblar o intentar extraer o generar fuentes de código de cualquier Software incluido en los Servicios;
  2. Vender, revender, replantar, distribuir, rentar o arrendar los Servicios o incluir los Servicios en una oferta de servicios externos o comercializar los Servicios.
  3. Uso de los Servicios para cualquier fin ilegal, nocivo u ofensivo, o con el fin de transmitir, almacenar, exhibir, alojar, distribuir o poner a disposición contenido que pueda considerarse como nocivo, ofensivo, detestable, obsceno, abusivo, invasivo de la privacidad o desagradable;
  4. Cometer o incitar actividades fraudulentas o ilegales que violenten cualquier ley o regulación aplicable u órdenes gubernamental, fallos, acuerdos legales o las políticas o especificaciones promulgadas por Ubicquia;
  5. Utilizar los Servicios como fuente única, primaria o confirmación final de información que proteja la vida o miembros y propiedad de un tercero. Para evitar confusiones, la información de la presente disposición III.D.5 incluirá, pero no se limitará, a las medidas o indicaciones de tiempo, temperatura, ubicación, presión, voltaje, corriente, potencia, aligeramiento, plasma, humedad, nivel de agua, gas (*por ejemplo*, carbón monóxido, dióxido de carbono, metano, gas natural), material particular (*por ejemplo*, contaminación), o cualquier otro parámetro de este tipo; y una lista ejemplar no exhaustiva y no limitativa de dicha información incluirá la presencia o ausencia de tensión parásita, una medida de tensión parásita, una indicación del estado de iluminación de una luminaria, una medida de presión o indicación de sobrepresión o supresión en un recipiente presurizado (*por ejemplo*, un transformador de distribución, una lectura de temperatura o indicación de umbral de temperatura, una medida o indicación de inclinación, o similar);
  6. Infringir o malversar cualquier derecho de autor, marca registrada u otra propiedad intelectual o derechos de propiedad de terceros;
  7. Transmitir cualquier material que pueda dañar, interferir, interceptar subrepticiamente o expropiar cualquier sistema, programa o información, incluyendo adware, programa maligno (malware), spyware, virus de software, o cualquier otro

- código de computadora, archivos o programas que sean diseñados para interrumpir, destruir o limitar la funcionalidad de cualquier software, hardware o equipo de telecomunicaciones;
8. Evitar cualquier limitación técnica en los Servicios que solo le permita a Usted o a Sus Usuarios finales usar los Servicios de ciertas maneras;
  9. Descargar o de cualquier forma remover copias de software, incluyendo el código fuente y el código ejecutable, de los Servicios, a menos que esté explícitamente autorizado;
  10. Interferir, interrumpir o intentar obtener acceso no autorizado a los Servicios o servidores o redes conectados a los Servicios, o desobedecer cualquier requisito, procedimiento, política o regulación de las redes conectadas a los Servicios;
  11. Eliminar, eludir, deshabilitar, dañar o interferir con las características de seguridad de los Servicios;
  12. Acceder o examinar cualquier red, computadora o sistema de comunicaciones, aplicación de software o red o dispositivo informático sin autorización, incluyendo, entre otros, violaciones, escaneos de vulnerabilidad o pruebas de penetración; o
  13. Violentar cualquier ley o regulación aplicable o manuales, ya sea de usuario o técnicos, materiales de capacitación, especificaciones u otra documentación relacionada con cualquier servicio, ya sea en formato digital o impreso.
  14. Ubicquia se reserva el derecho, pero no asume responsabilidad alguna, para monitorear e investigar cualquier violación del UAP o cualquier uso indebido de los Servicios por Usted, Sus Usuarios Autorizados o cualquier tercero. La falta de cumplimiento o violación del UAP puede conducir a advertencias, suspensiones, restricciones o a la terminación del acceso a los Servicios, removiendo o deshabilitación del acceso a cualquier contenido o recurso que viole el UAP, procedimientos legales y cualquier acción que Ubicquia considere apropiada. Usted acepta indemnizar, defender y eximir de responsabilidad a Ubicquia por cualquier reclamo, obligación, demanda, daños, costos y perjuicios, (incluyendo honorarios de abogados) que se deriven de violaciones del UAP por parte de Usted o Sus Usuarios Finales.
- E. Usted es responsable de obtener y mantener todos los equipos y servicios necesarios para acceder y utilizar los Servicios y pagar todos los cargos relacionados con los mismos.

#### **IV. TARIFAS**

- A. Usted es responsable de pagar todas las tarifas de los Servicios según se especifique en la (s) Orden (es) de compra o cualquier otro acuerdo aplicable entre Usted y Ubicquia. Las obligaciones de pago no son cancelables y los honorarios pagados no son

reembolsables. A menos de que se acuerde lo contrario, las tarifas anuales de licencia o Servicios tendrán que pagarse dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de la factura y se pagarán por adelantado para el año en curso. Si alguna cantidad facturada no se recibe antes de la fecha de vencimiento, sin limitación de los demás derechos o recursos de Ubicquia, los correspondientes cargos podrán acumular intereses moratorios, los cuales serán calculados de manera mensual partir de la fecha de vencimiento hasta la fecha de pago con una tasa interés de dieciocho por ciento (18%) anual o la tasa anual máxima permitida por la ley aplicable, lo que resulte menor. Usted pagará todos los impuestos, gravámenes, aranceles o cargos sobre ventas, impuestos sobre valores agregados y similares impuestos que sean requeridos por cualquier autoridad gubernamental relacionada con los Servicios adquiridos. Si su pago se encuentra atrasado por más de treinta (30) días, Ubicquia podrá, a su exclusivo criterio y después de proporcionarle aviso con al menos diez (10) días de anticipación, y sin limitar los demás derechos y recursos de Ubicquia, suspender o finalizar los Servicios hasta que dichos montos sean liquidados en su totalidad. En caso de que Usted dispute una factura, deberá notificar a Ubicquia por escrito sobre dicha disputa dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de la factura. Ubicquia no cobrará intereses moratorios ni suspenderá los Servicios si Usted se encuentra disputando los cargos aplicables de manera razonable y de buena fe y se encuentra debidamente cooperando para efecto de resolver dicha disputa. Usted acepta que su compra de los Servicios no depende de la entrega de ninguna funcionalidad o características futuras.

- B. El acuerdo aplicable entre usted y Ubicquia podrá regular las formas de pago aceptables por los servicios que Usted o Sus Usuarios Finales reciban. Por ejemplo, y sin limitación alguna, los Servicios podrán ser facturados, cobrados o de otra manera exigibles para que sean pagados electrónicamente a través de una o más facturas o a través de una fuente de crédito de terceros o a través de una orden de compra o a través de un retiro electrónico de una institución financiera o a través de un pago electrónico o similares.
- C. En caso de que Ubicquia autorice uno o más terceros para ofrecer servicios a través de los Servicios de Ubicquia, entonces Ubicquia podrá facilitar el pago de dichos servicios de terceros, si aplicare, a través de los Servicios proporcionados por Ubicquia.

## V. NUESTRAS RESPONSABILIDADES

- A. **Disponibilidad de Servicios Adquiridos.** Ubicquia le proporcionará los Servicios especificados en la Orden de Venta correspondiente. Ubicquia hará todo lo comercialmente razonable para que los Servicios Adquiridos se encuentren disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, con excepción de: (i) tiempo de inactividad programado; (ii) cualquier indisponibilidad que sea causada por circunstancias fuera del control de Ubicquia, incluyendo pero no limitado a actos de Dios, actos del gobierno, , pestilencia, inundación, incendio, tormentas, terremotos u otros elementos de la naturaleza, fallas sistémicas eléctricas, de telecomunicaciones u otras fallas de servicios públicos, disturbios civiles, actos de terror, huelgas u otros problemas laborales (“**Fuerza Mayor o Caso Fortuito**”), problemas con la red de conexión o falla o retraso del

proveedor del servicio de Internet; (iii) cualquier otra circunstancia que se encuentre fuera del control de Ubicquia de forma razonable, incluyendo Su uso de Materiales de Terceros, mal uso de los Servicios o uso de los Servicios en violación of o el uso de los Servicios violentando los Términos expresos en este Acuerdo; y (iv) cualquier suspensión o terminación permitida de los Servicios de conformidad con los presentes Términos.

- B. **Servicios de Soporte.** Ubicquia proporciona soporte básico en los Servicios y ofrece soportes con mayor cobertura a cambio de una tarifa adicional.

## VI. SUS OBLIGACIONES

- A. Usted es responsable por: (i) cumplir con el presente UAP tal y como se describe en la Sección III(c); (ii) la seguridad de Su cuenta conforme la Sección II(c) y utilizar métodos razonables para prevenir accesos sin autorización al uso de los Servicios y Contenido; (iii) El debido cumplimiento de Sus Usuarios Autorizados de estos Términos; (iv) la precisión, integridad y legalidad de Sus Datos, los medios por los cuales usted adquirió Sus Datos y el uso de Sus Datos con los servicios de Ubicquia; y (v) la operación técnica de Sus Datos, incluyendo garantizar que las llamadas que Usted realice a los Servicios, sean compatibles con las IPAs actuales de Ubicquia para dicho Servicio.
- B. Usted deberá utilizar los Servicios y Contenido, la Documentación de Ubicquia, el acuerdo comercial y/o Orden de Venta (según aplique) entre Usted y Ubicquia conforme los presentes Términos y todas las leyes, reglamentos y regulaciones aplicables.
- C. Usted deberá cumplir con los términos de servicio que deriven de aplicaciones de terceros (incluyendo Sus aplicaciones) con las cuales Usted tenga acceso o use sus Servicios o Contenidos.
- D. Los Servicios no reemplazarán la obligación de que Usted mantenga copias de seguridad de datos constantes o archivos de datos redundantes. Usted es responsable de tomar las medidas necesarias para mantener la seguridad, protección y copias de seguridad adecuadas para sus datos, los datos de sus usuarios finales y de las demás personas con quienes mantenga dicha obligación.

## VII. BETA Y SERVICIOS GRATUITOS

- A. **Servicios Beta.** De vez en cuando, Ubicquia podrá ofrecerle acceso a cierto beta, prueba o Servicios de evaluación ("**Servicios Beta**") sin costo alguno, a menos de que Ubicquia especifique lo contrario. Los Servicios Beta están destinados para fines de evaluación y no para su producción o fines comercial, sin soporte y pueden contener errores u otros problemas. Usted tendrá la opción de aceptar probar dichos Servicios Beta. Si Usted acepta probar los Servicios Beta, los recibirá y aceptará "TAL CUAL" y BAJO SU PROPIO RIESGO. Ubicquia no será responsable de ningún problema relacionado con su uso de los Servicios Beta. Ubicquia puede suspender, limitar, suspender o cancelar su acceso a cualquier parte de los servicios Beta en cualquier

momento y por cualquier motivo, a su sola discreción, y Ubicquia podrá eliminar Sus datos o cualquier otro dato que se mantenga en el entorno de los Servicios Beta. Ubicquia no será responsable de ningún daño o daño que surja de o esté relacionado con los Servicios Beta.

- B. **Servicios Gratuitos.** Ubicquia podría ofrecerle acceso a ciertos Servicios de forma gratuita ("**Servicios Gratuitos**"). Ubicquia podrá, a su sola discreción, en cualquier momento, y por cualquier motivo, rescindir el acceso a los Servicios Gratuitos o cualquier parte de estos. Usted acepta que cualquier cancelación de Su acceso a los Servicios Gratuitos podrá efectuarse sin previo aviso, y Ubicquia no será responsable ante Usted ni ante ningún tercero por dicha cancelación. A menos que la ley aplicable lo prohíba, Ubicquia hará todo lo posible para brindarle el tiempo razonable de recuperar Sus datos antes de que se efectúe la terminación de los Servicios Gratuitos, siempre y cuando Usted sea el único responsable de recuperar Sus datos. Los Servicios gratuitos se proporcionarán "TAL CUAL" sin soporte ni garantía de ningún tipo. Ubicquia no tendrá obligaciones de indemnización con respecto a los Servicios gratuitos.

## VIII. CAMBIOS

- A. **Servicios.** Ubicquia podrá agregar, mejorar, cambiar o eliminar características o funcionalidades de los Servicios de vez en cuando, siempre que dicho cambio no reduzca materialmente la funcionalidad principal de los Servicios.
- B. **Cambio Material de los Servicios.** En el caso de que el cambio realizado por Ubicquia reduzca materialmente la funcionalidad central de los Servicios y tenga un efecto materialmente adverso en Su uso de los Servicios, Usted deberá notificar a Ubicquia por escrito, y Ubicquia intentará proporcionar una solución razonablemente satisfactoria. En caso de que Usted no esté completamente satisfecho con dicha solución o la solución no sea posible, Usted podrá rescindir Sus Servicios mediante notificación por escrito a Ubicquia, y conforme a los términos de este Acuerdo, podrá tener derecho a recibir un reembolso prorrateado de cualquier tarifa u otra contraprestación pagada por adelantado u otorgada por los Servicios terminados
- C. **Actualizaciones Automáticas.** Ubicquia podrá, de vez en cuando y a su exclusiva discreción, proporcionar parches, correcciones de errores, actualizaciones, versiones de soporte y mantenimiento u otras modificaciones a los Servicios, las cuales se considerarán parte de los Servicios.

### USTED ACEPTA CUALQUIER ACTUALIZACIÓN AUTOMÁTICA.

Estas actualizaciones podrán instalarse automáticamente sin ningún tipo de previo aviso ni sin necesidad de recibir su consentimiento. Si Usted no está de acuerdo, su único remedio será cancelar su cuenta y dejar de usar los Servicios.

- D. **IPAs.** De vez en cuando, Ubicquia podrá cambiar o discontinuar una o más IPAs utilizadas para los Servicios. En tales casos, Ubicquia hará todos los esfuerzos razonables para continuar apoyando la versión anterior de cualquier IPA modificada o

descontinuada por un período de un (1) año a partir de la fecha del cambio o interrupción, a menos de que el soporte continuo de la versión anterior: (i) plantee un riesgo de seguridad o un problema de derechos de propiedad intelectual; (ii) sea comercialmente inviable (ya sea económica o técnicamente); o (c) sea imposible o no práctico como resultado de un requisito legal.

## IX. MATERIALES DE TERCEROS

- A. Los Materiales de Terceros que se le ofrezcan a Usted por un tercero en conjunto con los Servicios, y cualquier intercambio de datos entre Usted y dicho Tercero, será únicamente entre Usted y el tercero correspondiente, incluso si dichos Materiales de Terceros se proporcionan para el uso o a través de los Servicios. Su uso de dichos Materiales de Terceros estará sujeto a un acuerdo por separado directamente entre Usted y el proveedor de Materiales de Terceros para la provisión de Materiales de Terceros. El proveedor de Materiales de Terceros será el único responsable de los Materiales de Terceros.
- B. PARA EVITAR CONFUSIONES, UBICQUIA NO OFRECERÁ REPRESENTACIÓN O GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O EXPRESA EN LA LEY, CON RESPECTO A LOS MATERIALES DE TERCEROS, INCLUYENDO LO RELACIONADO CON LA FUNCIONALIDAD DE DICHS MATERIALES DE TERCEROS CON CUALQUIER PRODUCTO DE UBICQUIA. Ubicquia no asumirá garantía alguna, mantenimiento, soporte técnico u otro tipo de soporte de los Materiales de Terceros ni su uso en ningún producto o servicio de Ubicquia. En consecuencia, Ubicquia no tendrá obligación alguna u obligación derivada de dichos Materiales de Terceros.

## X. PRIVACIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS

- A. Ubicquia realizará esfuerzos comercialmente razonables para implementar y mantener medidas apropiadas para la protección de la seguridad, confidencialidad e integridad de Sus Datos de acuerdo con la Política de Privacidad de Ubicquia ([Ubicquia's Privacy Policy](#)), la cual se incorpora como referencia en el presente documento. Ubicquia utilizará Sus Datos y Datos Personales de acuerdo con estos Términos y la Política de Privacidad mencionada. Donde esté legalmente permitido, Ubicquia podrá procesar, transferir, copiar, crear copias de seguridad y almacenar Sus Datos y Datos Personales en los Estados Unidos u otros países o jurisdicciones donde hayan sido recopilados. Usted es responsable de proporcionar cualquier consentimiento requerido de Sus Usuarios Finales para dicho procesamiento y transferencia de Datos personales, incluyendo las transferencias internacionales, cuando corresponda.
- B. Ubicquia podrá recolectar cierta información generada por instrumentación y sistemas de registro que hayan sido creados mediante el uso y la operación de los productos y Servicios de Ubicquia (“**Datos de Telemetría**”) que esté relacionada con Su uso de los Servicios, con el fin de mejorar, mantener o analizar los Servicios. Usted reconoce y

acuerda que a Ubicquia le estará permitido el uso de dichos datos sin restricción alguna en la medida de que no se trate de información o datos personales que le identifiquen a Usted personalmente o a Sus Usuarios Finales.

## XI. CONFIDENCIALIDAD

- A. Definición de Información Confidencial. “**Información Confidencial**” se refiere a toda la información revelada por una parte (“**Parte Reveladora**”) hacia otra parte (“**Parte Receptora**”) que se le designa como confidencial o que razonablemente se entiende como confidencial dada la naturaleza de la información y las circunstancias que rodea la revelación, incluyendo, entre otros, los planes y diseños de productos, precios, información de marketing y ventas, planes y procesos comerciales, datos de clientes y proveedores, información financiera, tecnológica y técnica, "know-how", secretos comerciales, información relacionada con patentes, solicitudes de patentes, trabajos de autoría, prototipos, ideas, técnicas, invenciones, procesos, equipos, algoritmos, programas de software, documentos fuente de software, investigación, trabajo experimental, desarrollo, requisitos de adquisición, compras, fabricación, listas de clientes, pronósticos comerciales y otra información, ya sea que dicha información sea escrita, oral, electrónica, basada en la web u otra forma o medio. La información confidencial no incluye ninguna información que: (i) es o se vuelve generalmente conocida por el público y que no derive del incumplimiento de ninguna obligación que se le deba a la Parte Reveladora; (ii) era conocido por la Parte Receptora antes de su divulgación por la Parte Reveladora sin incumplimiento de ninguna obligación que se le deba a la Parte Reveladora; o (iii) se recibe de un tercero sin incumplir cualquier obligación que se le deba a la Parte Reveladora.
- B. La Parte Receptora usará el mismo grado de cuidado que usaría para proteger la confidencialidad de su propia Información Confidencial (pero no menos que un cuidado razonable) para: (i) no usar ninguna Información Confidencial de la Parte Reveladora fuera del alcance del presente Acuerdo; y (ii) salvo que la Parte Reveladora autorice lo contrario por escrito, limitar el acceso a la Información Confidencial de la Parte Reveladora, a empleados afiliados de esta, sus contratistas, funcionarios, directores, agentes, abogados, contadores o asesores de sus afiliados. (colectivamente “**Representantes**”) que necesiten acceso a la Información para fines consistentes con este Acuerdo y que hayan firmado acuerdos de confidencialidad con la Parte Receptora, mismos que contengan protecciones de confidencialidad no menores a las presentes. La Parte Receptora no utilizará la Información Confidencial de la Parte Reveladora, ni permitirá que se acceda a ella o se utilice en detrimento de la Parte Reveladora, incluyendo, entre otros, ingeniería inversa, desmontaje, des-compilación o diseño en torno a los Servicios que sean propiedad exclusiva de la Parte Reveladora, productos y/o Propiedad Intelectual Confidencial. Por el presente, cada Parte retendrá todos sus derechos, títulos e intereses, incluyendo todos los derechos de Propiedad Intelectual y de derechos de toda su Información confidencial. La Parte Receptora será responsable de cualquier incumplimiento de las obligaciones de confidencialidad aquí presentes causado por cualquiera de sus Representantes.

- C. Revelación Requerida. Si la Parte Receptora es requerida (por preguntas orales, interrogatorios, solicitudes de información o documentos, citación judicial, demanda civil o investigación criminal u otro proceso legal o judicial) por la ley aplicable a revelar Información Confidencial de la Parte Reveladora, la Parte Receptora proporcionará a la Parte Reveladora notificación inmediata (en la medida permitida por la ley aplicable) para que la Parte Reveladora pueda solicitar una medida cautelar u otro remedio apropiado, y la Parte Receptora cooperará en ese propósito, a costa de la Parte Reveladora. Si no se obtiene dicha medida cautelar o remedio similar, la Parte Receptora proporcionará solo la porción de la Información Confidencial que el abogado de la Parte Receptora recomiende y hará su mejor esfuerzo para obtener una seguridad razonable de que se brindará debido tratamiento confidencial a la información confidencial.
- D. Ejecuciones Judiciales Específicas/Medidas Precautorias de Carácter Suspensivo. Cada Parte Receptora reconoce que la Información Confidencial constituirá propiedad valiosa, especial y única de la Parte Reveladora y que es esencial para su negocio, y que cualquier incumplimiento de sus obligaciones de confidencialidad que se encuentran dentro del presente documento, dará lugar a un daño irreparable en detrimento de la Parte Reveladora que no es sujeto de ser indemnizado en daños monetarios. En consecuencia, cada Parte Receptora acuerda que la Parte Reveladora tendrá derecho a obtener una Ejecuciones Judiciales Específicas y/o Medidas Precautorias de Carácter Suspensivo contra el incumplimiento o amenaza de incumplimiento de las obligaciones de confidencialidad dentro del presente documento por la Parte Receptora o sus Representantes. Dichos recursos no se considerarán recursos exclusivos por incumplimiento de presente sección XI, sino que serán adicionales a todos los demás recursos legales disponibles en la ley o en justicia para la Parte Reveladora.
- E. Las obligaciones de cada Parte con respecto a cualquier Información Confidencial particular de la otra Parte permanecerán vigentes por un período de cinco (5) años posteriores a la revelación de dicha Información Confidencial. Las obligaciones de cada Parte en virtud del presente documento sobrevivirán y continuarán vigentes con respecto a cualquier Información Confidencial que sea un Secreto Comercial conforme a las leyes correspondientes.

## **XII. DERECHOS DE PROPIEDAD**

### **A. Sus Datos**

1. Por lo que respecta entre Usted y Ubicquia, Usted conserva todos los derechos, títulos e intereses de Sus Datos. Salvo lo dispuesto en esta Sección XII, Ubicquia no adquirirá ningún derecho, título o interés de Usted o de sus licenciantes sobre Sus Datos, incluyendo los derechos de Propiedad Intelectual aplicables. Por la presente, Usted otorga a Ubicquia, sus Afiliados y Contratistas correspondientes, una licencia no exclusiva, mundial, libre de regalías, perpetua, irrevocable, sublicenciable y transmisible, para usar, acceder, modificar, reproducir, copiar, mostrar, implementar, procesar y distribuir Sus Datos con el fin de proporcionar y mejorar los productos y/o Servicios de Ubicquia. Usted declara que tiene el derecho de otorgar la licencia

contenida en esta Sección.

2. Datos resultantes. Por la presente, Usted le otorga a Ubicquia un derecho no exclusivo, mundial, libre de regalías, perpetuo, irrevocable, sublicenciable y transferible para acceder, mostrar, procesar, agregar, crear obras o Trabajos Derivados (como se define a continuación), o de otro modo utilizar Datos Agregados (como se define a continuación) (incluyendo todos los derechos de propiedad intelectual correspondientes) de cualquier manera y sin pago de regalías. Para fines de los presentes Términos: (i) “**Datos Agregados**” se refiere a los Datos, incluyendo Sus Datos, en los que la identificación (o re-identificación) de una persona física u organización no es técnicamente posible de acuerdo con las normas comerciales de protección aceptables, y teniendo en cuenta todos los medios que podrían utilizarse para dicho efecto; y (ii) “**Trabajo Derivado**” se refiere al trabajo derivado que así lo define la Ley de Derechos de Autor de 1976 (Copyright Act of 1976) incluyendo, sin limitación alguna, cualquier modificación, revisión, traducción, resumen, condensación o expansión del Contenido asociado o cualquier forma en la que el Contenido asociado sea refundido, transferido, transformado o adaptado, que, si se dispone de él sin los derechos otorgados en virtud de este Acuerdo, daría lugar a una infracción de derechos de autor.
  3. Sujeto a la licencia otorgada por los Datos Agregados referidos anteriormente, Ubicquia será propietaria única y para su propio beneficio, de todos los derechos, títulos e intereses en y para los Trabajos Derivados creados por Ubicquia o en nombre de Ubicquia de cualquier Dato Agregado, incluyendo cualquier derecho de Propiedad Intelectual (sin importar si dichos derechos están registrados o no, y en cualquier parte del mundo que puedan existir dichos derechos).
- B. **Datos de Servicio**. Usted acepta que Ubicquia y sus Afiliados podrán usar la Información Derivada o generada por los Servicios para proporcionar, mantener, proteger y mejorar los Servicios y desarrollar nuevos productos y Servicios en la medida permitida por la ley aplicable.
- C. **Materiales de Ubicquia**. Ubicquia y sus Afiliados o licenciantes poseen y se reservan todos los derechos, títulos e intereses sobre los Servicios y el Contenido, la tecnología subyacente, el software y la Documentación, incluyendo todos los derechos de Propiedad Intelectual relacionados. Dicha propiedad se extiende a todas las copias y partes de estas, incluyendo las mejoras, modificaciones y trabajos derivados. Usted Podrá Usar los Servicios y el Contenido únicamente como parte de los Servicios para Sus operaciones comerciales internas, conforme a los presentes Términos y al uso permitido de los Servicios. No se le otorgan a Usted derechos en virtud del presente, incluyendo los derechos de Propiedad Intelectual, que sean distintos de los expresamente establecidos en el presente documento y con respecto al software, de conformidad con el ALUF. Parte del Contenido se le podrá proporcionar a Usted bajo una licencia separada, incluyendo una licencia de software de código abierto. El uso de dicho software estará sujeto, en todos los casos, a la licencia aplicable de dicho proveedor de software, la cual prevalecerá con respecto a dicho Contenido.

- D. **Retroalimentación**. Si usted o alguno de Sus Usuarios Finales, envía o transmite a Ubicquia cualquier Retroalimentación, comunicación u otro material por correo, correo electrónico, teléfono o similar, sugiriendo o recomendando cambios en los Servicios, incluyendo, entre otros, nuevas características o funcionalidades relacionadas a esto, o cualquier comentario, pregunta, sugerencia o similar ("**Retroalimentación**"), Ubicquia será libre de usar dichos Retroalimentación, independientemente de cualquier otra obligación o limitación entre Usted y Ubicquia. Toda Retroalimentación será tratada como no confidenciales. Usted acepta ceder, y por el presente cede, a Ubicquia y sus Afiliados, y hará que Sus Usuarios Finales asignen todos los derechos, títulos e intereses en las Retroalimentaciones, y en la medida en que dicha asignación no se encuentre permitida por la ley aplicable, Usted por medio del presente, otorga a Ubicquia una licencia mundial, perpetua, irrevocable y libre de regalías para usar e incorporar a los Servicios de Ubicquia o sus Afiliados, cualquier Retroalimentación proporcionada por Usted o Sus Usuarios Finales, y Ubicquia tendrá derecho a usar dicha Retroalimentación sin restricción alguna, para cualquier propósito y sin ninguna obligación de pago.

### **XIII. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD**

- A. La Garantía de Hardware para las Unidades de Ubicquia se establecerá por separado en los Términos de Garantía Limitada del Hardware de Ubicquia, según lo dispuesto en los Términos y Condiciones Estándar de venta de Ubicquia.
- B. **DESCARGO DE GARANTÍAS**. EL CONTENIDO Y LOS SERVICIOS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE. NI UBICQUIA, NI SUS AFILIADOS, PROVEEDORES O LICENCIANTES TENDRÁN GARANTÍA ALGUNA O REPRESENTACIÓN DE NINGÚN TIPO HACÍA USTED NI NINGUNA OTRA PARTE, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA, DISPUESTA EN LA LEY O SIMILAR, CON RESPECTO A CUALQUIER SERVICIO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN ALGUNA, GARANTÍAS DE COMERCIALIDAD, DE FINES PARTICULARES, DE EXACTITUD, LIBRE DE VIOLACIONES LEGALES O SISTEMA DE INTEGRACIÓN. CUALQUIER DECLARACIÓN O REPRESENTACIÓN SOBRE LOS SERVICIOS Y SUS CARACTERÍSTICAS O FUNCIONALIDAD, Y CUALQUIER COMUNICACIÓN CON USTED, SERÁ SOLO PARA FINES DE INFORMACIÓN, Y NO CONSTITUIRÁ NINGUNA GARANTÍA O REPRESENTACIÓN. SIN LIMITAR LO ANTERIOR, UBICQUIA NO REALIZA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA ALGUNA DE QUE LOS SERVICIOS: (I) CUMPLIRÁN CON SUS NECESIDADES; (II) SERÁN ININTERRUMPIDOS, LIBRE DE ERRORES, EXACTOS, CONFIABLES O COMPLETOS; (III) COMPATIBLES CON CUALQUIER HARDWARE O SOFTWARE NO EXPLÍCITAMENTE ESPECIFICADO EN LA DOCUMENTACIÓN; O (IV) QUE UBICQUIA O CUALQUIER TERCERO RESOLVERÁ CUALQUIER SOLICITUD DE SOPORTE PARTICULAR O CORREGIRÁ CUALQUIER ERROR O QUE TAL RESOLUCIÓN CUMPLIRÁ CON SUS NECESIDADES O EXPECTATIVAS. PARA EVITAR CUALQUIER CONFUSIÓN, LA PRESENTE SECCIÓN XIII SE APLICARÁ EN TODOS LOS SERVICIOS DESCRITOS EN LA SECCIÓN III.D.

## XIV. INDEMNIZACIÓN

- A. **Indemnización por Ubicquia.** Ubicquia tendrá que defenderlo a Usted contra cualquier reclamación, demanda, acción o procedimiento de terceros (siempre que dicho tercero no se encuentre afiliado a Usted) que se lleve en contra de Usted, alegando que Su uso de los Servicios directamente infringe patentes, derechos de autor, registro de marca o secretos comerciales de dicho tercero, e se le indemnizará a Usted contra daños que finalmente sean declarados en contra de Usted por un juzgado o tribunal competente o a través de un acuerdo que haya celebrado Ubicquia en Su representación. Como condición, para que surta efectos la presente obligación de indemnización de Ubicquia, Usted deberá: (i) dar aviso inmediato por escrito de cualquier reclamación; (ii) ceder pleno control para la defensa o conciliación de dicha reclamación; y (iii) proporcionar a Ubicquia con toda la asistencia razonable, a expensas de Ubicquia. Si Ubicquia recibe información sobre la reclamación por violación relacionada a los Servicios, entonces Ubicquia podrá, opcionalmente y a sus expensas: (a) obtener el derecho o licencia para que Usted continúe usando los Servicios de conformidad con los presentes Términos; (b) modificar los Servicios para que no infrinjan ningún derecho de tercero; o (c) terminar el Servicio aplicable, notificándole a Usted por escrito y reembolsar a pro rata cualquier porción que Usted haya pre pagado a Ubicquia por los Servicios terminados por lo que resta del periodo de suscripción que no haya expirado. Independientemente de lo anterior, Ubicquia no tendrá responsabilidad ni obligación para defenderlo o indemnizarlo a Usted, por cualquier reclamación que resulte o se derive de: (1) Sus Datos, Contenido de Terceros, fuentes abiertas de software que hayan sido cedidas a Usted bajo un acuerdo separado; (2) modificaciones de los Servicios que no hayan sido realizadas por Ubicquia o en representación de esta; (3) la combinación, operación, o uso de los Servicios con hardware, software, servicios o procesos que no hayan sido proporcionados por Ubicquia; (4) el cumplimiento de Ubicquia de cualquier especificación por escrito o instrucción proporcionada por Usted, incluyendo la incorporación de materiales, procesos, o productos de terceros que haya sido requerido o proporcionado por Usted o en Su representación; (5) uso de versiones sin soporte y no actualizadas de los Servicios; (6) Servicios Beta o Servicios Gratuitos; o (7) servicios que Usted proporcione basados en los Servicios. El presente párrafo expresa la única y exclusiva obligación y responsabilidad de Ubicquia y Su único remedio para cualquier reclamación por infringir cualquier derecho de propiedad intelectual de terceros.
- B. **Indemnización por Usted.** Usted defenderá a Ubicquia contra cualquier reclamo, demanda, acción judicial, procedimiento, daños, pérdidas, responsabilidades, gastos y costas (incluidos los honorarios de abogados) que surjan o se relacionen con cualquier reclamo de terceros con respecto a (a) Su o cualquier uso de los Servicios por parte de Sus Usuarios finales (incluyendo las actividades bajo Su cuenta y el uso por parte de Sus empleados o personal o Usuarios Finales) de una manera no autorizada expresamente por estos Términos o que viole cualquier ley aplicables; (b) Su negligencia o su incumplimiento de este Acuerdo; (c) Sus Datos o la combinación de Sus Datos con otras aplicaciones, contenidos o procesos; o (d) una disputa entre Usted y cualquier

Usuario Final Suyo. Usted indemnizará a Ubicquia por todos los daños generados en contra de Ubicquia (o el monto de cualquier acuerdo que se haya realizado) con respecto a tales reclamos. Su deber de indemnizar y defender conforme este párrafo dependerá de: (i) Que Usted reciba de inmediato una notificación por escrito de cualquier reclamo o acción de terceros por el cual Usted deba indemnizar a Ubicquia (pero el hecho de que Ubicquia no notifique de inmediato solo afectará su obligación en la medida que tal omisión afecte materialmente Su capacidad para defender el reclamo), (ii) Usted tiene el derecho de controlar únicamente la defensa y la resolución de dicho acción o reclamo (con excepción de que no podrá resolver ningún reclamo en contra Ubicquia a menos de que libere incondicionalmente a Ubicquia de toda responsabilidad), y (iii) una cooperación razonable por parte de Ubicquia para que usted defienda y resuelva dicho reclamo o acción, a Su cargo y costa.

### C. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, UBICQUIA O SUS EJECUTIVOS, EMPLEADOS, DIRECTORES, ACCIONISTAS, AGENTES, AFILIADOS O LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE OBLIGACIONES (YA SE POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD CIVIL (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), POR DISPOSICIÓN LEGAL O SIMILAR) DE CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, CONSEQUENTE, O PUNITIVO, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE NEGOCIO O DINERO, INGRESOS, GANANCIAS, REPUTACIÓN, USO, DATOS, INHABILIDAD DE USO, INTERRUPCIÓN, RETRASOS O RECUPERACIÓN DE CUALQUIER INFORMACIÓN, O INCUMPLIMIENTO DE DATOS O SEGURIDAD DE SISTEMAS, DEMÁS PÉRDIDAS INTANGIBLES O COSTOS DE BIENES SUSTITUTOS O SERVICIOS (INCLUSO SI SE LE INFORMÓ A DICHAS PARTES, SABÍAN O DEBÍAN DE SABER DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS), Y QUE RESULTEN POR EL USO DEL USUARIO AUTORIZADO DE LOS SERVICIOS (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, NEGLIGENCIA). EN CUALQUIER CASO, LA RESPONSABILIDAD AGREGADA DE UBICQUIA Y SUS OFICIALES, EMPLEADOS, DIRECTORES, ACCIONISTAS, AGENTES, AFILIADOS O LICENCIANTES HACÍA USTED O HACIA CUALQUIER TERCERO POR TODAS LAS RECLAMACIONES QUE SE PRESENTEN BAJO LOS PRESENTES TÉRMINOS, ESTARÁN LIMITADAS A LOS DAÑOS REALES QUE DERIVEN DE LAS TARIFAS PAGADAS DENTRO DE LOS 12 MESES ANTERIORES AL RECLAMO QUE DÉ ORIGEN A LA RECLAMACIÓN HECHA POR USTED CONTRA UBICQUIA. ESTA LIMITACIÓN ES ACUMULATIVA Y NO SE AUMENTARÁ POR LA EXISTENCIA DE MÁS DE UN INCIDENTE O RECLAMACIÓN.

## XV. DURACIÓN; TERMINACIÓN; SUSPENSIÓN

- A. **Duración de la Suscripción.** Los presentes Términos surtirán efecto a partir de la fecha indicada en Su Pedido de Venta ("Fecha de Entrada en Vigor") y permanecerán en pleno vigor y efecto mientras Usted continúe accediendo o utilizando los Servicios, o hasta que den por terminado de acuerdo con los presentes Términos. La suscripción anual y/o las tarifas de licencia se renovarán automáticamente en el aniversario anual de la Fecha de Entrada en Vigor hasta que Usted proporcione a Ubicquia un aviso por

escrito con sesenta (60) días de anticipación anteriores al final del período de suscripción actual de Su intención de no renovar.

- B. **Suspensión.** Sin limitar otros remedios, Ubicquia podrá suspender Su derecho y el de cualquiera de Sus Usuarios Finales de acceder o utilizar todos o parte de los Servicios inmediatamente después de notificárselo si Ubicquia determina a su exclusivo criterio, que:
1. Usted o Sus Usuarios Finales han violado los presentes Términos o el UAP;
  2. Usted se ha involucrado en cualquier conducta que Ubicquia considere una violación de las leyes y regulaciones aplicables o de cualquier manera sea dañina en detrimento de Ubicquia o algún tercero;
  3. El uso que Usted o Su Usuario Final haga de los Servicios: (a) plantee un riesgo de seguridad para los Servicios; (b) pueda afectar negativamente a los Servicios; o (c) podría someter a Ubicquia o a cualquier tercero a ser responsable de alguna obligación; o
  4. La prestación de los Servicios se torna imposible o poco práctica como resultado de un requerimiento legal u orden judicial.
- C. **Terminación.** Puede Usted discontinuar Su uso y acceso a los Servicios en cualquier momento y por cualquier motivo mediante aviso por escrito a Ubicquia. Cualquiera de las partes podrá rescindir los presentes Términos por cualquier motivo notificando por escrito a la otra parte si: (i) la otra parte incumple materialmente con estos Términos y no resuelve dicho incumplimiento dentro de treinta (30) días posteriores a la recepción de la notificación por escrito de dicho incumplimiento (excepto con respecto a una violación del UAP en cuyo caso Ubicquia podrá suspender o rescindir los Servicios de forma inmediata); o (ii) la otra parte se encuentra bajo proceso de bancarrota o cualquier otro procedimiento similar por insolvencia, administración judicial, liquidación o cesión de activos a favor de los acreedores.
- D. **Reembolso o Pago después de la Terminación.** Si usted rescinde los presentes Términos justificadamente, Ubicquia le reembolsará cualquier tarifa haya prepagado y que cubra el resto del período de suscripción vigente al momento de la terminación de las Unidades sujetas a dicha terminación. Si Usted rescinde los presentes Términos sin justificación alguna, no tendrá derecho a un reembolso. En caso de que finalicen los Servicios con respecto a una parte de las Unidades correspondientes, el acceso a los Servicios y cualquier licencia de software que lo acompañe cesará de existir con respecto a las Unidades correspondientes. Si Ubicquia rescinde los presentes Términos por una causa justificada, Usted pagará las tarifas adeudadas que cubran el resto del plazo de suscripción actual de todos las Órdenes de Ventas. En ningún caso la rescisión lo eximirá de Su obligación de pagar todas las tarifas adeudadas a Ubicquia durante el período anterior a la fecha de vigencia de la terminación.

- E. **Sus Datos después de la Terminación.** Tras Su solicitud por escrito realizada dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de vigencia de la terminación de los presentes Términos, Ubicquia pondrá a disposición sus Datos para su extracción o descarga, según corresponda. A partir de entonces, Ubicquia no tendrá la obligación de mantener o poner a su disposición Sus Datos, y Ubicquia tendrá la opción de eliminar o destruir todas las copias de Sus Datos que se encuentren en posesión de Ubicquia y en la medida legalmente permitida.
- F. **Información de Ubicquia después de la Terminación.** Tras previa solicitud por escrito realizada dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de vigencia de la terminación de los presentes Términos, Usted devolverá a Ubicquia todo el Contenido, si lo hubiera, y todos los demás artículos que se encuentren en Su posesión o control, si corresponde, y que sean propiedad de Ubicquia.
- G. **Supervivencia.** La terminación de estos Términos o Su uso de los Servicios no afectará ningún derecho u obligación de ninguna de las partes que hayan sido generada hasta la terminación, ni ningún derecho u obligación que, por su naturaleza, pueda sobrevivir la terminación de estos Términos, incluyendo, entre otros, las secciones de este Acuerdo titulado "Servicios Gratuitos", "Tarifas", "Derechos de Propiedad", "Confidencialidad", "Descargo de Responsabilidad", "Indemnización", "Descargo de Garantías", "Reembolso o Pago después de la Terminación", "Sus Datos después de la Terminación", "Supervivencia", "Jurisdicción" y las "Disposiciones Generales".

## XVI. CESIÓN Y SUBCONTRATACIÓN

Ninguna de las partes dentro de los presentes Términos cederá o transmitirá los presentes Términos, sin importa su justificación legal, sea parcial o total, sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte (dicho consentimiento no se negará sin razón alguna) excepto que cualquiera de las partes podrá ceder el presente Acuerdo por razón de fusión o consolidación o por motivo de compra total sus acciones o participaciones en circulación por cualquier otra entidad; siempre que esta entidad no sea un competidor de la otra parte. Cualquier cesión realizada o intentada en violación de este párrafo será nula y sin efecto. Ubicquia podrá subcontratar el desempeño de los Servicios a terceros. Cualquier subcontrato de este tipo no eximirá a Ubicquia de sus obligaciones bajo estos Términos.

## XVII. LEY APLICABLE; JURISDICCIÓN; NOTIFICACIONES; RELACIÓN DE LAS PARTES

- A. **Ley Aplicable.** Los presentes Términos se regirán e interpretarán en todos los aspectos según las leyes del Estado de Florida, Estados Unidos (sin tener en cuenta sus disposiciones sobre conflictos de leyes o la Convención de las Naciones Unidas sobre la Venta Internacional de Mercancías (CISG) y cualquier norma de derecho internacional privado o el conflicto de leyes que conduciría a la aplicación de cualquier otra ley).

- B. **Jurisdicción.** Las partes acuerdan que cualquier procedimiento judicial para resolver reclamos relacionados con los presentes Términos o los Servicios se llevará a cabo en los tribunales de Florida, Condado de Brevard o el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos correspondiente al Distrito Sur de Florida.
- C. **Relación de las Partes.** Las partes son contratistas independientes. Estos Términos no crearán ninguna relación en sociedad, empresas socias, agentes, relaciones fiduciarias o laborales entre las partes.

## **XVIII. ARBITRAJE**

- A. Si Usted es residente de los Estados Unidos, cualquier disputa que surja de Su Uso de los Servicios de Ubicquia, o cualquier disputa que surja de los presentes Términos, incluyendo o relacionado con la interpretación, violación, invalidez, incumplimiento o terminación, se someterá a arbitraje definitivo y vinculante por un árbitro de “Judicial Arbitration Mediation Services, Inc.” (“JAMS”), sujeto a la Ley Federal de Arbitraje de los EE. UU. y de acuerdo con las Reglas y procedimientos de arbitraje simplificado de JAMS (“Reglas de JAMS”) que estarán vigentes al comienzo del plazo de suscripción, en el que el árbitro deberá ser designado de acuerdo con las Reglas de JAMS. El procedimiento de arbitraje se llevará a cabo en el Estado de Florida y se regirá por las leyes del Estado de Florida de conformidad con la Ley Aplicable; Jurisdicción; Relación de las Partes sección XVIII. Usted no deberá solicitar que el árbitro dicte, y el árbitro no tendrá poder para dictar ninguna decisión o laudo, salvo lo dispuesto en este Acuerdo. La parte prevaleciente tendrá derecho a una adjudicación de todos los honorarios, costos y gastos del arbitraje y el árbitro.
- B. **Ejecución.** La decisión del árbitro asignado será definitiva y vinculante. Usted acepta que cualquier demanda, acción o procedimiento que sea requerido para hacer cumplir cualquier laudo arbitral dictado de conformidad con la presente cláusula de arbitraje, se presentará ante los tribunales de Florida, y se someterá irrevocablemente a la jurisdicción de dichos tribunales para los fines de dicha demanda, acción, procedimiento o juicio.

## **XIX. PROVISIONES GENERALES**

- A. **Cumplimiento de Importación y Exportación.** En relación con estos Términos, cada parte cumplirá con todas las leyes y regulaciones de control aplicables de importación, reimportación, exportación y reexportación, incluyendo las Regulaciones de la Administración de Exportaciones, las Regulaciones del Tráfico Internacional de Armas y los programas de sanciones económicas específicas de cada país implementados por la Oficina de Control de Activos Extranjeros. Para mayor claridad, Usted es el único responsable del cumplimiento relacionado con la forma en que elija utilizar los Servicios, incluyendo su transferencia y procesamiento de Sus Datos, el suministro de Sus Datos a Sus Usuarios Finales y la región en la que cualquiera de lo anterior ocurra.

- B. **Derechos del Gobierno de EE. UU.** Los Servicios se proporcionarán al Gobierno de los EE. UU. Como "artículos comerciales", "software informático comercial", "documentación de software informático comercial" y "datos técnicos" con los mismos derechos y restricciones generalmente aplicables a los Servicios. Si Usted se encuentra utilizando los Servicios en nombre del Gobierno de los EE. UU., y estos términos no satisfacen las necesidades del Gobierno de los EE. UU., o son inconsistentes en cualquier aspecto con la ley federal aplicable, se suspenderá inmediatamente el uso de los Servicios. Los términos que refieren "artículo comercial", "software informático comercial", "documentación de software informático comercial" y "datos técnicos" se definen en el Reglamento Federal de Adquisiciones y el Suplemento del Reglamento Federal de Adquisiciones de Defensa.
- C. **No habrá Terceros Beneficiarios.** Este Acuerdo no creará Derechos de Terceros Beneficiarios en ninguna persona o entidad que no sea parte de los presentes Términos.
- D. **No Exenciones.** El hecho de que Ubicquia no haga cumplir alguna disposición dentro los presentes Términos, no constituirá una renuncia presente o futura de dicha disposición ni limitará Nuestro derecho de posteriormente hacer cumplir dicha disposición. Todas las exenciones o renunciaciones de Ubicquia deberán de ser por escrito para ser efectivas.
- E. **Divisibilidad.** Si alguna porción dentro de estos Términos se considera inválida o inaplicable, las porciones restantes de estos Términos permanecerán en pleno vigor y efecto. Cualquier porción inválida o inaplicable se interpretará para dar efecto a la intención de la porción original. Si tal efecto no es posible, la parte inválida o inaplicable se separará de estos Términos, y el resto de los Términos permanecerán en pleno vigor y efecto.
- F. **Prescripción y Caducidad de Derechos y Obligaciones.** Usted acepta que, independientemente de cualquier disposición legal que dicte lo contrario, cualquier reclamo o acción que surja o esté relacionada con el uso de los Servicios o los presentes Términos, deberán presentarse dentro de un (1) año después de que surja dicho reclamo o la causa que dé origen a la acción correspondiente, de lo contrario caducará o prescribirá dicha acción o reclamo.
- G. **Modificaciones.** Usted reconoce y acepta que Ubicquia tiene el derecho, a su exclusivo criterio, de vez en cuando modificar estos Términos, y que los términos modificados entrarán en vigor al momento de su publicación. Se le notificará de las modificaciones por correo electrónico o publicaciones en los Servicios. Usted es responsable de revisar y familiarizarse con dichas modificaciones. Su uso continuo de los Servicios después de que entren en vigor las modificaciones, se considerará como aceptación de los términos modificados.
- H. **Vinculatorio.** Estos Términos serán vinculantes y redundarán en beneficio de los herederos, sucesores y cesionarios de las partes dentro del presente. Salvo lo permitido en la Sección G anterior, ninguna modificación de estos Términos será vinculante u

obligatoria, a menos de que sea por escrito y esté firmada por un representante debidamente autorizado de Ubicquia.

- I. **Acuerdo Completo.** A menos de que Ubicquia haya proporcionado términos individuales, escritos y separados, este Acuerdo representa el Acuerdo Completo entre Usted y Ubicquia en relación con los Servicios o cualquier producto desarrollado con los Servicios o el Contenido y: (i) reemplazará todas las comunicaciones orales o escritas anteriores o contemporáneas, propuestas y representaciones con respecto a los Servicios; y (ii) prevalecerá sobre cualquier término conflictivo o adicional de cualquier comunicación similar entre las partes con respecto a los Servicios proporcionados durante el plazo de suscripción.

**Notificaciones.** Todos y cada uno de los avisos o notificaciones, solicitudes, instrucciones y otras comunicaciones requeridas o permitidas para ser proporcionadas de acuerdo con lo aquí expuesto, podrán ser suministradas personalmente o por un servicio de mensajería urgente con reconocimiento a nivel nacional o enviadas por correo gubernamental o patrocinado por el gobierno o por correo electrónico (correo electrónico). Cualquier notificación a Ubicquia deberá enviarse a la dirección de nuestra sede corporativa disponible en nuestro sitio web: [www.ubicquia.com](http://www.ubicquia.com), y deberá entregarse en persona, por correo certificado, recibo de devolución solicitado y franqueo prepago, o por servicio de mensajería reconocido durante la noche, y se considerarán entregados bajo recepción de Ubicquia. Sin perjuicio de lo anterior, Usted acepta recibir comunicaciones electrónicas de Ubicquia. Estas comunicaciones electrónicas pueden incluir avisos sobre tarifas y cargos aplicables, información de transacciones y demás información relacionada con los Servicios. Usted acepta que cualquier aviso, acuerdo, divulgación u otras comunicaciones que Ubicquia le envíe electrónicamente satisfarán los requisitos legales de comunicación, incluyendo comunicaciones que sean por escrito. Cualquier notificación que se le envíe se enviará, en la medida de lo razonablemente posible, a una dirección que Usted proporcione, y en el caso de que no proporcione dicha dirección, a cualquier dirección o direcciones que Ubicquia pueda relacionar con Usted, incluyendo Su información de inicio de sesión, Su información de contacto, información de Su Orden de Compra o cualquier otra información de este tipo. En algunos casos, Ubicquia podrá intentar contactarlo a través de los Servicios.